ADLER

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY
CORDLESS KETTLE
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

AD 1241

INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Szanowny Użytkowniku

Dziękujemy za okazane zaufanie i wybór naszego czajnika bezprzewodowego. Jesteśmy przekonani, że czajnik ten zarówno od strony technicznej jak i wizualnej spełni państwa oczekiwania.

Aby nasz produkt służył Państwu przez lata, prosimy stosować się do informacji zawartych w instrukcji obsługi.

ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI CZAJNIKA AD 1241

Aby użytkowanie urządzenia było w pełni bezpieczne prosimy o postępowanie zgodne z niniejszą instrukcją!

1. Przed załączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie Twojej sieci odpowiada napięciu opisanemu na czajniku. Jeżeli parametry się nie zgadzają nie używaj czajnika.
2. Aby zapobiec nieprzewidzianym wypadkom i zniszczeniu czajnika, ustaw go na stabilnej płaskiej powierzchni.
3. Napełnij czajnik wodą przed podłączeniem.
4. Czajnik podłączaj do gniazdka z uziemieniem.
5. Upewnij się, że właściwie została zamknięta pokrywa czajnika.
6. Termostat automatycznie wyłączający czajnik ma za zadanie chronić go przed przegrzaniem.
7. Jeżeli czajnik pracował "na sucho", bez wody należy najpierw odłączyć go od sieci a następnie zalać wodą w celu ochłodzenia grzałki.
8. Należy wylać pierwszą zagotowaną wodę w tym czajniku.

Ostrzeżenie

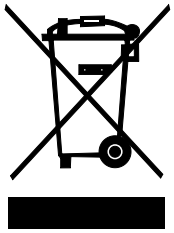
1. Produkt służy jedynie do podgrzewania wody
2. Nalewając wodę uważaj aby nie przekroczyć poziomu oznaczonego jako MAX, gdyż podczas gotowania woda ta może zostać wylana.
3. Czajnik może pracować tylko z oryginalną podstawą. Nie używać podstaw od innych czajników.
4. Stawiając czajnik na bazie należy zwrócić uwagę czy wyłącznik znajduje się w pozycji "0". Zabronione jest ustawianie czajnika przy wyłączniku w pozycji "I".
5. Trzymać czajnik poza zasięgiem dzieci.
6. Aby zwiększyć bezpieczeństwo użytkowania należy uważać aby kabel zasilający nie zwisał luźno ze stołu, półki czy innej powierzchni na której ustawiony jest czajnik.
7. Nie zanurzaj czajnika w wodzie aby nie doprowadzić do uszkodzenia części elektrycznych. Przy czyszczeniu kieruj się wskazówkami z rozdziału "Czyszczenie i konserwacja".
8. W razie uszkodzenia kabla zwróć się o naprawę do autoryzowanego serwisu

OPIS URZĄDZENIA

8. Повторно кипятить воду, можно через 2 минуты, после окончания предыдущего использования.
9. Рекомендуется регулярно удалять накипь внутри чайника. Эта процедура не входят в комплекс услуг по гарантийному ремонту. Не регулярное удаление накипи приводит к повреждению чайника и утрате гарантии. Для удаления накипи используйте специальные для этого средства или раствор лимонной кислоты.
10. Включение пустого чайника или с не достаточным количеством воды приведет к автоматическому отключению. Для Этого необходимо долить воду и включить чайник через несколько минут.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

МОЩНОСТЬ :	2000W
НАПРЯЖЕНИЕ:	230V
ЧИСТОТА :	50Hz
ОБЪЕМ:	MIN 0,5 Л MAX 1,5 Л



В защиту окружающей среды....

Картонные упаковки просим сдавать в мукулатуру.

Полиэтилленовые мешки (PE) выбрасывать в контейнеры с пластиком.

Использованые приборы необходимо отдавать в специальные пункты, для утилизации.

Находящиеся в них вещества становятся опасными для окружающей среды.

Не бросать прибор в емкости с коммунальным мусором!

РУССКИЙ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Наполните чайник водой до отметки MAX вскипятите воду , а затем вылейте ее. Эту процедуру повторите 3 раза. Таким образом вы удалите частицы , оставшиеся после производственного процесса. Чтобы удалить заводской запах вскипятите воду с лимонной кислотой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед включением убедитесь что уровень воды в чайнике находиться между знаками min-max.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации.
2. Этот прибор служит исключительно для кипячения воды.
3. Чайник можно включать в сеть только с заземлением.
4. Будьте сторожны, чтобы не обжечься паром от кипящей воды. Будьте осторожны при открывании крышки чайника, наполненнего кипятком.
5. Не погружайте чайник в воду или другие жидкости.
6. Не пользуйтесь чайником если повреждены шнур или вилка, или есть другие повреждения.
7. Не ремонтируйте чайник самостоятельно.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Наполните чайник водой, убедитесь, что спираль полностью прикрыта.
2. Подставку чайника разместите на устойчивой и ровной поверхности, поместите наполненный чайник на подставку.
3. Включите в сеть и нажмите на переключатель. Загориться контрольная лампочка.
4. Когда вода закипит, чайник автоматически отключиться.
5. Снимая чайник с подставки, убедитесь что он отключен.
6. Если хотите выключить чайник перед кипением воды, нажмите переключатель, в это время погаснет контрольная лампочка.
7. Не открывайте крышку во время приготовления воды, в этом случае не сработает функция автоматического отключения и чайник не выключиться.

UŻYTKOWANIE CZAJNIKA AD 1241

1. Napełnianie
   - Otwórz pokrywę;
   - Nalej wody do czajnika tak aby jej poziom nie znajdował się pomiędzy oznaczeniami “MIN” a “MAX” na podziałce poziomu wody;
   - Starannie zamknij pokrywę;
2. Włączanie czajnika
   - Wtyczke podłącz do gniazdka z uziemieniem (”bolcem”). Napięcie sieci musi odpowiadać napięciu opisanemu na czajniku;
   - Naciśnij przycisk “I”/”0” aby włączyć czajnik (przełącznik w pozycji “I” oznacza załączenie czajnika), zapali się lampka sygnalizująca prace czajnika;
3. Wyłączanie czajnika
   - Czajnik wyłączy się automatycznie jeżeli woda zacznie się gotować, zgasi się wtedy lampka sygnalizująca pracę i włącznik powróci do pozycji “0” (w pozycji ”0” czajnik jest wyłączony);
   - Możliwe jest także ręczne wyłączenie czajnika w dowolnym momencie, poprzez przełączenie wyłącznika z pozycji “I” w pozycję “0”.

Uwaga:

NIE PRZEŁĄCZAJ WYŁĄCZNIKA W POZYCJE “I” “NA SIŁĘ”. JEŻELI WYŁĄCZNIK NIE DAJE SIĘ PRZEŁĄCZYĆ W POZYCJĘ “I” OZNACZA TO, ŻE TRZEBA POCZEKAĆ, AŻ CZAJNIK OSTYGNIE.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1.CZYSZCZENIE

- Zanim przystąpisz do czyszczenia odłącz czajnik od zasilania i poczekaj aż ostygnie.
- Przetrzyj pokrywę, zewnętrzną obudowę, bazę wilgotną ściereczką, następnie osusz papierowymi ręcznikami lub innym miękkim suchym materiałem. Nie używaj do czyszczenia szorstkich ostrych materiałów mogących porysować powierzchnię.
- Można do czyszczenia użyć odrobiny płynu do mycia naczyń lub innych podobnych delikatnych detergentów. Nie używać detergentów żrących.

2.ODKAMIENIANIE

- Regularne odkamienianie wydłuży okres żywotności czajnika.
- Przy normalnym użytkowaniu należy odkamieniać czajnik średnio dwa razy do roku.
- Nalej octu do poziomu MAX i zagotuj.
- Odłącz wtyczkę z kontaktu.
- Zostaw ocet w czajniku na noc i wylej go następnego dnia.
- Napełnij czajnik czystą wodą i zagotuj. Po zagotowaniu wylej wodę z resztkami octu i kamienia.
- Dokładnie przepłukaj czajnik czystą wodą.

DANE TECHNICZNE:

Pojemność: 1,7L
Moc: 2000W
Zasilanie: 230V~50Hz

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę.
Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik.
Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

To protect your environment...

please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may effect the environment.

Do not dispose this appliance in the common waste bin.

USING OF KETTLE AD 1241

1. Filling

– Open the lid and fill the kettle;
– Fill water between “MIN” and “MAX” indicated on the water level gauge;
– Close the lid well;

2. Switching On

– Insert the power plug into the earthed wall socket corresponding with the kettle's requirements;
– Press the on/off switch to “on”(marks “I”), then the indicator lamp will light up, which means the kettle is under working;

3. Switching Off

– The kettle can automatically switch off when water has boiled, at the same time, the indicator lamp will go out, and the on/off switch will go back to “off” (marks “0”) position;
– Switching off the kettle at any time manually is allowed, that is, you can directly press the on/off switch to “off” (marks “0”) position.

Attention:

DO NOT FORCE THE “ON/OFF”SWITCH BACK TO “ON”(MARKS “I”) POSITION WHEN IT SWITCH OFF AUTOMATICALLY AS IT WILL DO GRAVE DAMAGES TO THE KETTLE.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Cleaning

– Before clean, read the “Important Instruction” carefully;
– Remove the power plug and cool the kettle down;
– Scrub the outside and the base lid of the kettle with a damp cloth, then a dry one instead. Please do not use rough things or else that'll scrape the kettle;
– Both soap solution and cleanser are workable of cleaning the kettle, but strong acid and other
erosive cleanser are strictly forbidden;

2. Descaling

– Descale regularly will make the kettle's life longer;
– Descale the kettle with normal use at least twice a year;
– Add vinegar to “MAX” indicated on the gauge and boiled it;
– Disconnect from the power plug;
– Leave the vinegar in the kettle overnight, then pour it out the next morning;
– Fill the kettle with clean water up to “MAX” and boiled again, then remove the remaining scale

TECHNICAL DATA:

Capacity: 1,7L
Power: 2000W
Voltage: 230V~50Hz

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

Sprzedawca zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest do użytku domowego. Usługi gwarancyjne świadczone są tylko po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i liczy się od daty zakupu sprzętu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie w ciągu 14 dni od daty otrzymania reklamowanego urządzenia przez Serwis Centralny Adler. W wyjątkowych przypadkach termin może być wydłużony - jeżeli naprawa wymaga sprowadzenia części zamiennych.

Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub Serwisie Centralnym Adler, ul. Karolkowa 28, 01-207 Warszawa, tel. (22) 425-45-40 lub e-mail serwis@adler.com.pl albo SMS 604-193-959.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Serwisant poda numer zgłoszenia reklamacyjnego. Proszę go wpisać poniżej na swojej karcie gwarancyjnej oraz wpisać adres, pod który ma być zwrócony sprzęt po naprawie i nr telefonu (dla kuriera). W przypadku reklamacji za pośrednictwem punktu sprzedaży, nr zgłoszenia reklamacyjnego, swoją nazwę, adres i nr telefonu wpisuje sprzedawca.

Nr zgłoszenia reklamacyjnego __ __ __ __ __

Imię i nazwisko .....
(lub nazwa i adres sklepu w przypadku reklamacji za pośrednictwem punktu sprzedaży)

Ulica .....

Kod pocztowy ..... - ..... Miejscowość .....

Nr telefonu .....

Proszę zapakować reklamowany sprzęt, kartę gwarancyjną i dowód zakupu najlepiej w oryginalne opakowanie lub inny karton zabezpieczający przed uszkodzeniem mechanicznym w czasie transportu.

Po odbiór reklamowanego sprzętu zgłosi się kurier firmy kurierskiej wskazanej przez serwisanta. Naprawiony sprzęt zwrócony będzie również przez kuriera pod powyżej wpisany adres.

firma Adler zastrzega sobie prawo odmowy przyjęcia przesyłki z reklamacją w przypadku wysłania jej za pośrednictwem innej firmy kurierskiej niż wskazana przez serwisanta. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

ADLER

SERWIS CENTRALNY
ul. Karolkowa 28
0-1207 Warszawa
tel. (22) 425-45-40, SMS 604-193-959
info@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

ADRESY SERWISóW POGWARANCYJNYCH

Białystok	Al. 1000 lecia PP 4	tel. (085)6761124
Bielsk Podlaski	Mickiewicza 124	tel. (085)7302537
Bielsko Biała	Barlickiego 20	tel. (033)8221407
Biłgoraj	Plac Wolności 10	tel. (084)6863621
Brodnica	Mazurska 5	tel. (056)4982257
Bydgoszcz	Grunwaldzka 41	tel. (052)3493201
Chełm	Połaniecka 21	tel. (082)5659593
Chojnice	Filomatów 9	tel. (052)3976499
Chorzów	Wandy 42/1	tel. (032)2416256
Ciechanów	Głowackiego 12	tel. (023)6724834
Częstochowa	Baczyńskiego 6	tel. (034)3622693
Dębica	Rzeszowska 20	tel. (014)6763317
Drawsko Pom.	Matejki 4	tel. (094)3635917
Elbląg	Płk. Dąbka 138	tel. (055)2331350
Gdańsk	Żwirki i Wigury 6	tel. (058)3461651
Gdynia	Helska 8	tel. (058)6231585
Giżycko	Kętrzyńskiego 8	tel. (087)4283387
Gliwice	Bytomska 1	tel. (032)2318791
Głogów	Kosmonautów P.127	tel. (076)338446
Gniezno	Warszawska 16	tel. (061)4252400
Gorlice	Kopernika 10	tel. (018)3525854
Gorzów Wlkp.	Borowskiego 17	tel. (095)7225516
Gostyń	Poznańska 200	tel. (065)5720798
Grudziądz	Sienkiewicza 17	tel. (056)4620741
Jarosław	Kasztelańska 2	tel. (016)6210959
Jelenia Góra	Forteczna 2a	tel. (075)7523132
Jędrzejów	11 Listopada 2	tel. (041)3863904
Kalisz	Górnośląska 46	tel. (062)7534302
Kędzierzyn K.	Limanowskiego 7	tel. (077)4823089
Kielce	Chęcińska 14a	tel. (041)3683614
Kluczbork	Mickiewicza 12	tel. (077)4181037
Kłodzko	Czerska 42	tel. (074)8674807
Konin	3 Maja 43	tel. (063)2428168
Końskie	Warszawska 26	tel. (041)3722467
Koszalin	Bol. Chrobrego	tel. (094)3427306
Kraków	J. Lea 37	tel. (012)6369840
Krosno	Wojska Polskiego 11	tel. (013)4326990
Krotoszyn	Kaliska 12	tel. (064)7252870
Legionowo	Husarska 17	tel. (022)7845602
Legnica	Galaktyczna 13	tel. (076)8562515
Leszno	Bol. Chrobrego 35	tel. (065)5299436
Lębork	Staromiejska 31	tel. (059)8622785
Lublin	Kiepury 5B	tel. (081)7411209
Łańcut	oś. 3 Maja 12	tel. (017)2256343
Łomża	Rządowa 12	tel. (086)2163374
Lódź	Legionów 71	tel. (042)6327322
Lódź	Piotrkowska 50	tel. (042)6330752
Łuków	Kanałowa 3	tel. (025)7986606
Malbork	Westerplatte 16	tel. (055)2723696
Mielec	Pulaskiego 2A	tel. (017)5864271
Mińsk Maz.	Kościuszki 2	tel. (025)7585511
Nidzica	Olsztyńska 22D	tel. (089)6254444
Nisko	Rzeszowska 2	tel. (015)8412523
N. Dwór Maz.	Zakroczymska 34	tel (022)7753757
Nowy Sącz	Kr. Jadwigi 10	tel (018)4436205
Nowy Targ	Szkolna 2	tel (018)2662211
Olkusz	Słowackiego 7	tel (032)6434672
Olsztyn	Mrongowiusza 10	tel (089)5273167
Opole	Niemodlińska 162	tel (077)4743528
Piotrków Tryb.	Słowackiego 70	tel (044)6471127
Płock	Kilińskiego 27	tel (024)2629398
Poznań	Gąsiorowskich 5A	tel (061)8666233
Przemyśl	Mickiewicza 20	tel (016)6788432
Przeworsk	Kazimierzowska 4A	tel (016)6482654
Puck	Nowy świat 10	tel (058)7743463
Puławy	Olszewskiego 10	tel (081)8886060
Radom	Malczewskiego 23	tel (048)3602675
Rawa Maz.	Kościuszki 12	tel (046)8144247
Rybnik	Sławików 6	tel (032)4225337
Rzeszów	Kochanowskiego 13	tel (017)8612339
Sandomierz	Armii Krajowej 1	tel (015)8324122
Sanok	Sobieskiego 18	tel (013)4632748
Siedlce	Sienkiewicza 30	tel (025)6322416
Siemiatycze	Pałacowa 13A	tel (085)6556713
Sieradz	Al. Pokoju 7	tel (043)8227111
Słupsk	3 Maja 27	tel (059)8432458
Sosnowiec	Mieroszewskich46A	tel (032)2989400
Stalowa Wola	K.E.N 11	tel (015)8442243
Starachowice	Iłżecka 7	tel (041)2746007
Staszów	Kolejowa 21	tel (015)8641843
Sulechów	Piaskowa 28A	tel (068)3853343
Suwałki	Kościuszki 128	tel (087)5653770
Szamotuły	Wroniecka 28	tel (061)2920758
Szczecin	Wyszyńskiego 27	tel (091)4881944
Szczecin	Mariacka 10A	tel (091)4881561
Slesin	Żwirki i Wigury 20	tel (063)2704445
świdnica	Spółdzielcza 14	tel (074)8513551
Tarnobrzeg	Piłsudskiego 6	tel (015)8232965
Tarnów	Bernardyńska 28	tel (014)6210134
Tomaszów Maz	Jałowcowa 13/15	tel (044)7245321
Toruń	Mickiewicza 5/1	tel (056)6228410
Trzebinia	Kwiatowa 25B	tel (032)7536439
Ustroń	Daszyńskiego 26	tel (033)8542289
Wadowice	Boh. Getta 1	tel (033)8233427
Warszawa	Młynarska 34	tel (022)6321952
Warszawa	Rakowiecka 2B	tel (022)8494974
Warszawa	Gagarina 25	tel (022)8415351
Warszawa	Bazyliańska 6	tel (022)8111114
Włocławek	Kaliska 37	tel (054)2341012
Wrocław	Stawowa 1/1	tel (071)3443372
Wrocław	Robotnicza 50	tel (071)3554202
Zamość	Spadek 33	tel (084)6393210
Zawiercie	Piłsudskiego 50	tel (032)6727722
Zduńska Wola	Kilińskiego 82A	tel (043)8232413
Zielona Góra	Sucharskiego 10	tel (068)3238314

ENGLISH

To our honorable customers:

Thanks for using our product. This kind of electrical kettle for domestic use is excellent in design and made out of high qualitative components.

To ensure proper operating of this product for years, please read the following manual

SAFETY RULES OF OPERATING CORDLESS KETTLE AD 1241

For the proper operation, please read the manual carefully before using the appliance.

1. Referring to the enclosed illustration, read these instructions carefully before using the kettle for the first time;
2. Before using the kettle, make sure whether the voltage indicated on the kettle corresponds with the mains voltage in your home. If not, do not use it;
3. Please place the kettle on a stable flat surface to avoid any accident or possible damage to the kettle;
4. Be sure to fill the kettle first, then connect it to the power;
5. Keep the power plug connecting to an earthed wall socket while using the kettle;
6. Be sure to close the lid on the kettle well;
7. The automatic safety cut-off will protect the kettle from any damage causing by over heated;
8. If the kettle runs dry while operating, first remove the power plug from the wall socket, then pour in appropriate water to cool the heating element down, The safety cut-off will reset by itself;
9. Pour away the very first water boiled with this kettle, the appliance then is ready for use.

Warning

1. The product is only used for heating water;
2. Do not fill the kettle over its MAX capacity as the boiling water may be ejected;
3. The cordless kettle can only work with its equipped power base;
4. The power can be connected only through on/off switch(B),i.e. while the on/off switch is under "I" status, connecting the power or placing the kettle body on the power base is not permitted;
5. Keep children and patients away or not let them use the kettle;
6. To ensure safety, do not hang up the power cord on the side of table or other similar place;
7. Never immerse the kettle in water to allow water to erode the electrical components inside the kettle. Detailed instruction refer to the following "Cleaning & Descaling";
8. If power cord provided is damaged, return it to our manufacturer or our service personnel;

DESCRIPTION OF THE ELEMENTS